

Noise Canceling Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones



4-431-885-41(1)

© 2012 Sony Corporation Printed in Malaysia

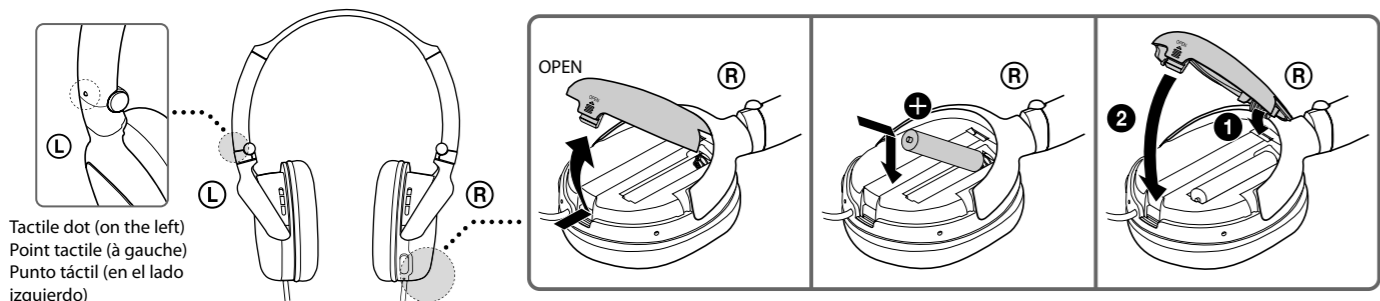
MDR-NC8

How to use/Mode d'utilisation/Utilización

1 Unfolding the headphones/Dépliage du casque/Abrir los auriculares

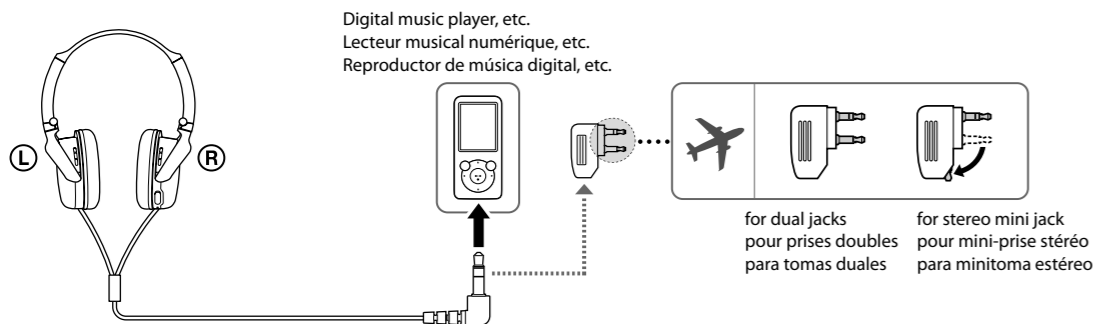


2 Installing a battery/Installation d'une pile/Instalación de la pila



Tactile dot (on the left)
Point tactile (à gauche)
Punto táctil (en el lado izquierdo)

3 Connecting/Raccordement/Conexión

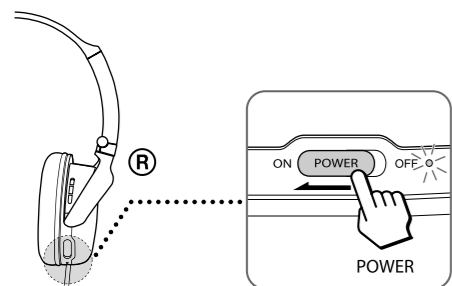


Digital music player, etc.
Lecteur musical numérique, etc.
Reproductor de música digital, etc.

for dual jacks
pour prises doubles
para tomas duales

for stereo mini jack
pour mini-prise stéréo
para minitoma estéreo

4 Turning on the power/Mise sous tension/Encendido



After use

Turn off the power of the headphones

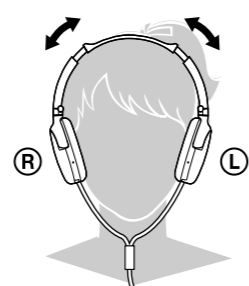
Après utilisation

Éteignez le casque

Después del uso

Apague los auriculares

5 Wearing/Port/Colocación



English Noise Canceling Headphones

WARNING

To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.


Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.


The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

 **Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

 **Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.

To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

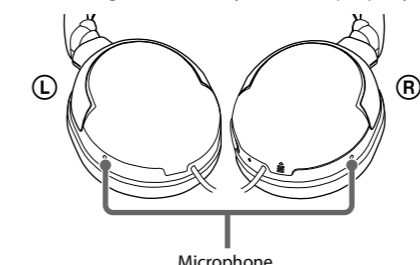
Notes on use

What is noise canceling?

The noise canceling circuit actually senses outside noise with built-in microphones and sends an equal-but-opposite canceling signal to the headphones.

Notes on the noise canceling function

- Adjust the earpads so that they cover your ears, otherwise noise canceling will not function properly.
- The noise canceling effect may vary depending on how you wear the headphones.
- Do not cover the microphone of the headphones with your hands. The noise canceling function may not work properly.



- After you turn on the power of the headphones, you may hear a slight hiss. This is the operating sound of the noise canceling function, not a malfunction.

- The noise canceling function works for noise in the low frequency band primarily. Although noise is reduced, it is not canceled completely.

- The noise canceling effect may not be pronounced in a very quiet environment, or some noise may be heard.

- When you use the headphones in a train or a car, noise may occur depending on street conditions.

- Mobile phones may cause interference and noise. Should this occur, locate the headphones further away from the mobile phone.

Notes on using on the airplane

Do not use the headphones when use of electronic equipment is prohibited or when use of personal headphones for in-flight entertainment services is prohibited.

Notes on handling

- Because the headphones are designed to fit closely in your ears, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc.

- Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.

- Clean the headphones with a soft dry cloth.

- Do not leave the plug dirty otherwise the sound may be distorted.

- Be sure to consult a Sony dealer when the earpads become dirty or damaged, or when the headphones require repair work.

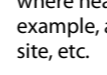
- Do not leave the headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

- Do not subject the headphones to excessive shock.

- Handle the driver units carefully.

- If you feel drowsy or sick while using this headphones, stop use immediately.

Notes on headphones

 High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

As headphones reduce outside sounds, they may cause a traffic accident. Also, avoid listening with your headphones in situations where hearing must not be impaired, for example, a railroad crossing, a construction site, etc.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Note on static electricity

In particularly dry air conditions, noise or sound skipping may occur, or mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

Troubleshooting

No sound

- Check the connection of the headphones and the equipment.
- Check that the connected equipment is turned on.
- Turn up the volume of the connected equipment.

The noise canceling effect is not sufficient

- The noise canceling function is effective in low frequency ranges such as airplanes, trains, or offices (near air-conditioning, etc.) and is not as effective for higher frequencies, such as human voices.
- Turn on the headphones.

Distorted sound

- Turn down the volume of the connected equipment.

Power does not turn on

- Check if the battery has expired (the POWER indicator lights off) and the battery is inserted in the correct orientation. Replace the battery with a new one or reinsert the battery in the correct orientation.

Features

- Noise canceling headphones reduce unwanted ambient noise and provide a quieter environment to enhance your listening experience.
- Foldable, flat-storage design for easy portability.
- Able to use as a regular headphones even when the POWER switch is set to "OFF".
- Neodymium magnet delivers powerful sound.
- Supplied plug adaptor for easy connectivity to stereo or dual jack for in-flight entertainment services.
- Long battery life - approx. 80 hours with AAA alkaline battery.

Specifications

General

Type	Dynamic, closed
Driver units	30 mm, dome type (CCAW adopted)
Power handling capacity	50 mW
Impedance	17 Ω at 1 kHz (when the power is on) 19 Ω at 1 kHz (when the power is off)
Sensitivity	95 dB/mW (when the power is on) 98 dB/mW (when the power is off)
Frequency response	30 Hz - 20,000 Hz
Total Noise Suppression Ratio ¹⁾	Approx. 10 dB ²⁾
Cord	Approx. 1.2 m OFC Litz cord
Plug	Gold-plated L type stereo mini plug
Power source	DC 1.5 V, 1 × R03 (size AAA) battery

Mass Approx. 170 g including battery, not including cord

Battery life

Battery	Approx. hours ³⁾
Sony alkaline battery LR03 SIZE AAA	80 hours ⁴⁾
Sony manganese battery R03 SIZE AAA	40 hours ⁴⁾

Note

The supplied battery was included in the package during manufacturing (as a convenience to the user), it is possible that the battery life may be depleted by the time of purchase. The actual life of the supplied battery may be shorter than the standard time described in this manual when using a fresh battery.

When the battery is low

Replace the battery with a new one when the POWER indicator blinks or lights off.

Included items

- Headphones (1)
- Plug adaptor for in-flight use⁵⁾ (single/dual) (1)
- Sony R03 (SIZE AAA) battery (1)
- Operating Instructions (1)
- Warranty card (1)

¹⁾ Under the Sony measurement standard.

²⁾ Equivalent to approx. 90% reduction of energy of sound compared with not wearing headphones.

³⁾ 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output

⁴⁾ Time stated above may vary, depending on the temperature or conditions of use.

⁵⁾ May not be compatible with some in-flight entertainment services.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français	Casque réducteur de bruits
----------	----------------------------

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de choc électrique, n’ouvrez pas le coffret. Ne confiez l’entretien qu’à du personnel qualifié.

N'exposez pas la pile à une chaleur excessive, telle que les rayons directs du soleil, du feu ou autre.

Notez que toute modification ou tout changement non expressément approuvé(e) dans le présent manuel peut annuler votre droit à utiliser cet appareil.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, principalement dans les pays de l’Espace économique européen (EEE).

Avis à l’attention des clients: les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l’UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l’environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.



Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparait parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l’environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d’intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d’un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l’accumulateur incorporé sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d’enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d’utilisation. Raporztez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Une pression sonore excessive des écouteurs et du casque peut entraîner une perte auditive.

Remarques

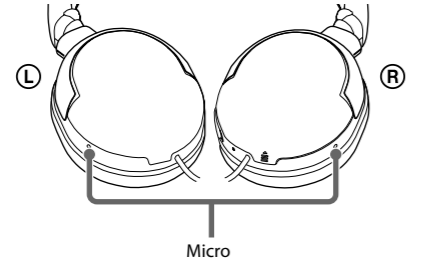
relatives à l'utilisation

Qu'est-ce que la réduction du bruit ?

Le circuit réducteur de bruits détecte réellement le bruit extérieur grâce aux micros intégrés et il envoie un signal de réduction égal mais opposé au casque.

Remarques sur la fonction réductrice de bruits

– Ajustez les coussinets de sorte qu'ils recouvrent vos oreilles; dans le cas contraire, la réduction de bruit ne fonctionnera pas correctement.
– L'effet réducteur de bruits peut varier selon la manière dont vous portez le casque.
– Ne recouvrez pas le micro du casque avec vos mains. La fonction réductrice de bruits peut ne pas fonctionner correctement.



– Après avoir mis le casque sous tension, il est possible que vous entendiez un léger sifflement. Il s'agit du son de la fonction réductrice de bruits et non d'un dysfonctionnement.

– La fonction réductrice de bruits fonctionne principalement pour les bruits qui se situent dans les bandes à basse fréquence. Bien que le bruit soit réduit, il n'est pas complètement supprimé.

– L'effet réducteur de bruits peut ne pas être prononcé dans un environnement très silencieux, ou bien certains bruits peuvent être audibles.
– Lorsque vous utilisez le casque dans un train ou une voiture, il est possible que vous entendiez du bruit, selon l'état des routes.
– Les téléphones portables peuvent provoquer des interférences et des parasites. Dans ce cas, éloignez davantage le casque du téléphone portable.

Remarques relatives à l'utilisation en vol

N'utilisez pas le casque lorsque le fonctionnement d'appareils électroniques est interdit, ou lorsque l'utilisation de casques personnels pour les services de divertissement en vol est interdite.

Remarques relatives à la manipulation

– Étant donné que le casque est conçu pour s'adapter étroitement à vos oreilles, le fait de le forcer contre vos oreilles peut endommager la membrane du tympan. Évitez d'utiliser le casque lorsqu'il est susceptible d'être heurté par des personnes ou d'autres objets, tels qu'un ballon, etc.
– Le fait d'appuyer le casque contre vos oreilles peut produire le son d'un déclit de diaphragme. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
– Nettoyez le casque à l'aide d'un chiffon doux et sec.
– Ne laissez pas la fiche sale, au risque que le son soit déformé.

– Veuillez à consulter un revendeur Sony lorsque les coussinets sont sales ou endommagés ou lorsque le casque doit être réparé.
– Ne laissez pas le casque dans un lieu soumis aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.
– Ne soumettez pas le casque à un choc excessif.
– Manipulez les transducteurs avec précaution.
– Si vous vous sentez somnolent ou malade lors de l'utilisation de ce casque, cessez immédiatement de l'utiliser.

Remarques relatives au casque

Un volume élevé peut affecter votre audition. Pour ne pas mettre en danger la sécurité du trafic, n'utilisez pas le casque lors de la conduite en voiture ou en vélo.

Le casque réduisant les sons extérieurs, il risque de provoquer des accidents de la circulation. Évitez également de porter un casque dans des situations spécifiques où l'audition ne doit pas être gênée, par exemple lors de la traversée d'une voie de chemin de fer, d'un site en construction, etc.

Prévention des dommages auditifs
Évitez d'utiliser le casque à volume élevé. Les spécialistes de l'audition conseillent de ne pas écouter de son à volume élevé pendant une période prolongée. Si vous entendez une sonnerie, réduisez le volume ou cessez d'utiliser le casque.

Remarque sur l'électricité statique

En cas d'utilisation lorsque l'air est très sec, du bruit ou une interruption du son peuvent se produire. Vous pouvez également ressentir un fourmillement bénin dans vos oreilles. Cela est dû à l'électricité statique accumulée dans le corps, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du casque. Son effet peut être minimisé en portant des vêtements en matériaux naturels.

<p>Pour tout problème ou question concernant le système non abordé dans le présent manuel, consultez le revendeur Sony le plus proche.</p>
--

Dépannage

Aucun son

– Vérifiez le raccordement du casque à l'appareil.
– Vérifiez que l'appareil raccordé est sous tension.
– Augmentez le volume de l'appareil raccordé.

L'effet réducteur de bruits n'est pas suffisant

– La fonction réductrice de bruit est efficace dans la plage des basses fréquences, comme dans les avions, les trains ou les bureaux (à proximité de la climatisation, etc.), mais pas dans la plage des hautes fréquences, comme les voix humaines.
– Allumez le casque.

Son déformé

– Diminuez le volume de l'appareil raccordé.

Mise sous tension impossible

– Assurez-vous que la pile n'est pas épuisée (le voyant POWER est éteint) et que la pile est insérée dans le bon sens. Remplacez la pile par une pile neuve ou réinsérez la pile dans le bon sens.

Caractéristiques

– Casque réducteur de bruits ambiants et permettant d’écouter la musique dans un environnement plus calme avec un confort d’écoute accru.
– Modèle repliable rangé à plat pour une portabilité optimale.
– Peut être utilisé comme un casque normal, même lorsque l'interrupteur POWER est réglé en position « OFF ».
– Aimant néodyme offrant un son plus puissant.
– Adaptateur de fiches fourni pour faciliter le raccordement à une prise stéréo ou double pour les services de divertissement en vol.
– Autonomie prolongée d'environ 80 heures avec une pile alcaline AAA.

Spécifications

Généralités

Type	Dynamique, fermé
Transducteurs	30 mm, type à dôme (CCAW adopté)
Puissance admissible	50 mW
Impédance	17 Ω à 1 kHz (lors de la mise sous tension) <p>19 Ω à 1 kHz (lors de la mise hors tension)</p>
Sensibilité	95 dB/mW (lors de la mise sous tension) <p>98 dB/mW (lors de la mise hors tension)</p>
Réponse en fréquence	30 Hz – 20 000 Hz
Taux total de réduction du bruit ¹⁾	Environ 10 dB ²⁾
Cordon	Environ 1,2 m
Fiche	Mini-fiche stéréo en L plaquée or
Alimentation	1,5 V C.C., 1 pile R03 (AAA)
Masse	Environ 170 g pile incluse, cordon non inclus

Durée de vie de la pile	
Pile	Nb approx. d'heures ³⁾
Pile alcaline Sony AAA LR03	80 heures ⁴⁾
Pile au manganèse Sony AAA R03	40 heures ⁴⁾

Remarque

La pile fournie a été placée dans l'emballage lors de la fabrication (pour le confort de l'utilisateur), il est donc possible que la pile soit vide au moment de l'achat. La durée de vie de la pile fournie peut être inférieure à la durée standard décrite dans ce manuel pour une pile neuve.

Lorsque la pile est presque vide

Remplacez la pile par une pile neuve lorsque le voyant POWER clignote ou s'éteint.

Éléments inclus

Casque (1)
Adaptateur de fiche pour utilisation en vol ⁵⁾ (simple/double) (1)
Pile Sony R03 (AAA) (1)
Mode d'emploi (1)
Carte de garantie (1)

¹⁾ Selon l'étalon de mesure Sony.
²⁾ Équivaut à une réduction de l'énergie sonore d'environ 90% par rapport à l'absence de port de casque.
³⁾ Puissance fournie de 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
⁴⁾ La durée indiquée ci-dessus peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.
⁵⁾ Peut ne pas être compatible avec certains services de divertissement proposés en vol.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Español	Auriculares de cancelación de ruido
---------	-------------------------------------

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no abra la unidad. Encargue las reparaciones únicamente a personal cualificado.

No exponga la pila a temperaturas excesivas, provocadas, por ejemplo, por la luz directa del sol, fuego o similares.

Cualquier cambio o modificación que no se autoricen expresamente en este manual podría anular el permiso para utilizar este equipo.

La validez de la marca CE está limitada únicamente a los países donde es de uso obligatorio, principalmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

Aviso para los clientes: la siguiente información solo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted Ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Una presión acústica excesiva en los auriculares podría provocar problemas auditivos.

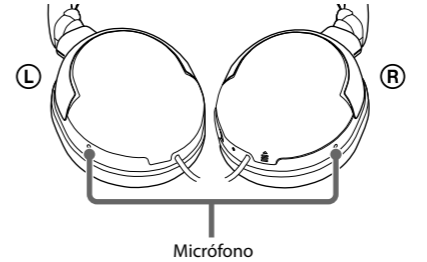
Notas sobre el uso

¿Qué es la cancelación de ruido?

El circuito de cancelación de ruido detecta el ruido exterior por medio de micrófonos integrados y envía una señal de cancelación equivalente y opuesta a los auriculares.

Notas sobre la función de cancelación de ruido

– Ajuste las almohadillas de los auriculares de manera que cubran los oídos, ya que, de lo contrario, la cancelación de ruido no funcionaría correctamente.
– El efecto de cancelación de ruido podría variar en función de la colocación de los auriculares.
– No cubra el micrófono de los auriculares con las manos. Si lo hace, la función de cancelación de ruido no funcionaría correctamente.



– Después de encender los auriculares, es posible que se escuche un ligero silbido. Es el ruido que hace la función de cancelación de ruido cuando está activada, no un fallo.
– La función de cancelación de ruido actúa principalmente contra el ruido en la gama de baja frecuencia. Aunque se reduce, el ruido no se anula completamente.
– Es posible que el efecto de cancelación de ruido no sea muy notable en los lugares muy silenciosos, o incluso que se escuche un poco de ruido.

– Al utilizar los auriculares en un tren o en un coche, es posible que se escuche ruido dependiendo de las condiciones de la calle.
– Los teléfonos móviles pueden provocar interferencias y ruido. Si ello sucede, aparte más los auriculares del teléfono móvil.

Notas sobre el uso en aviones

No utilice los auriculares en aquellos lugares donde se prohíba el uso de equipos electrónicos o donde se prohíba el uso de auriculares personales con los servicios de entretenimiento del avión.

Notas sobre la manipulación

– Puesto que los auriculares están diseñados para quedar ceñidos en los oídos, si los aprieta demasiado podría provocar una lesión en el tímpano. No utilice los auriculares si existe riesgo de que sufran un golpe a causa de otra persona o un objeto, como por ejemplo una pelota, etc.
– Al presionar los auriculares contra el oído podría escucharse un chasquido en el diafragma. Esto no es ningún fallo.
– Limpie los auriculares con un paño suave y seco.
– No deje la clavija sucia, ya que el ruido podría escucharse distorsionado.

– Póngase en contacto con un distribuidor de Sony si las almohadillas se ensucian o se rompen, o si los auriculares no funcionan y deben repararse.
– No deje los auriculares en lugares expuestos a la luz directa del sol, calor o humedad.
– No permita que los auriculares sufran impactos fuertes.
– Manipule las unidades auriculares con mucho cuidado.
– Si experimenta somnolencia o mareo durante el uso de los auriculares, deje de utilizarlos inmediatamente.

Notas sobre los auriculares

El volumen alto puede afectar a la capacidad auditiva. Por su seguridad, no utilice los auriculares cuando conduzca un coche o vaya en bicicleta.

Debido a que reducen el sonido exterior, los auriculares podrían provocar un accidente de tráfico. Asimismo, no utilice los auriculares en ninguna situación en la que deba poder escuchar claramente los ruidos del entorno como, por ejemplo, en un paso a nivel, en una obra, etc.

Prevención de daños auditivos

No utilice los auriculares a todo volumen. Los expertos advierten contra el uso constante, prolongado y a volumen alto. Si experimenta un pitido en los oídos, baje el volumen o deje de utilizar los auriculares.

Nota sobre la electricidad estática

En condiciones particularmente secas, se pueden producir ruidos o saltos en el sonido o también se puede sentir una sensación de ligero cosquilleo en los oídos. Esto está provocado por la electricidad estática acumulada en el cuerpo y no es un fallo de los auriculares. Este efecto se puede reducir utilizando ropa hecha de materiales naturales.

<p>Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con el sistema que no se trate en este manual, consulte a su distribuidor Sony más cercano.</p>
--

Solución de problemas

No se escucha sonido

– Compruebe la conexión de los auriculares con el equipo.
– Compruebe que el equipo conectado esté encendido.
– Suba el volumen del equipo conectado.

El efecto de cancelación de ruido es insuficiente

– La función de cancelación de ruido es efectiva para el ruido de la banda de bajas frecuencias, como aviones, trenes o en oficinas (junto a aparatos de aire acondicionado), y no tanto para las frecuencias altas, como las voces humanas.
– Encienda los auriculares.

Sonido distorsionado

– Baje el volumen del equipo conectado.

Los auriculares no se encienden

– Compruebe si la pila está gastada (el indicador POWER se apaga) y que esté orientada correctamente. Cambie la pila por otra nueva o vuelva a colocar la pila en la posición correcta.

Características

– Los auriculares de cancelación de ruido reducen el ruido ambiental no deseado y proporcionan un entorno más tranquilo para disfrutar del sonido.
– Diseño compacto y plegable para facilitar el transporte.
– Posibilidad de usar como auriculares normales incluso con el interruptor POWER en la posición “OFF”.
– El imán de neodimio proporciona un potente sonido.
– Adaptador de clavija suministrado para facilitar la conexión a la toma estéreo o dual para los servicios de entretenimiento en vuelo.

– Batería de larga duración: aprox. 80 horas con una pila alcalina AAA.

Especificaciones

General	
Tipo	Dinámico, cerrado
Unidades auriculares	30 mm, tipo cúpula (CCAW)
Capacidad de potencia	50 mW
Impedancia	17 Ω a 1 kHz (con la alimentación conectada) <p>19 Ω a 1 kHz (con la alimentación desconectada)</p>
Sensibilidad	95 dB/mW (con la alimentación conectada) <p>98 dB/mW (con la alimentación desconectada)</p>
Respuesta en frecuencia	30 Hz – 20.000 Hz
Relación de supresión de ruido total ¹⁾	Aprox. 10 dB ²⁾
Cable	Cable Litz OFC de aprox. 1,2 m
Clavija	Miniclavija estéreo dorada en forma de L
Fuente de alimentación	cc de 1,5 V, 1 × pila R03 (tamaño AAA)
Masa	Aprox. 170 g incluida la pila, sin incluir el cable

Duración de la pila	
Pila	Horas aprox. ³⁾
Pila alcalina Sony LR03 tamaño AAA	80 horas ⁴⁾
Pila de manganeso Sony R03 tamaño AAA	40 horas ⁴⁾

Nota

La pila suministrada se incorpora al paquete durante la fabricación (para conveniencia del usuario), es posible que la vida útil de esta pila se haya reducido cuando llegue el momento de la compra. La vida útil de la pila suministrada puede ser más corta que la duración estándar que se describe en este manual para el uso de una pila nueva.

Si la carga de la pila se encuentra baja

Cambie la pila por una nueva cuando el indicador POWER parpadee o se apague.

Elementos incluidos

Auriculares (1)
Adaptador de clavija para uso en vuelo ⁵⁾ (sencillo/dual) (1)
Pila Sony R03 (tamaño AAA) (1)
Manual de instrucciones (1)
Tarjeta de garantía (1)

¹⁾ Según el sistema de medición de Sony.
²⁾ Equivalente aproximadamente al 90% de reducción de la potencia de sonido en comparación con el uso sin auriculares.
³⁾ Salida de 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
⁴⁾ El tiempo indicado podría variar en función de la temperatura y las condiciones de uso.
⁵⁾ Puede que no sea compatible con algunos servicios de entretenimiento en vuelo.

El diseño y las especificaciones podrían cambiar sin previo aviso.